



ВІДЗНАЧИЛИ 40-РІЧЧЯ ПОХІДНИХ ГРУП ДО КИЄВА

Лігайтон, Па. — Заходами Організації Державного Відродження України відбулося тут величаве маніфестаційне відзначення 40-річчя вимаршу активу Організації Українських Націоналістів, під проводом полк. Андрія Мельника, на середині й східні землі України для підготовки ґрунту для відродження Самостійної Соборної Української Держави.

На чолі організаційної системи похідних груп на всі території України, від Прип'єв'я, через Львів і Київ аж до Харкова й Севастополя, стояв заступник голови ПУН-у д-р Олег Кандиба-Ольжич, який у Києві зі своїм штабом найбільшій співробітників відродили усі ділянки українського національного життя під керівництвом Української Національної Ради з ректором Київської Політехніки проф. Миколою Величківським на чолі й інж. Іваном Дубином, також киянином, секретарем.

Маніфестаційну частину святкування розпочато в неділю, 6-го вересня ц.р., Божественними Літургіями в чудовій каплиці на Оселі ім. Олега Ольжича. Огоду 10-й ранку Службу Божу за кращу долю українського народу та за спокій душ всіх полеглих борців за волю України відправив о. митрат Стефан Біляк, голова Консисторії Української Православної Церкви, очоленої Блаженнішим Митрополитом Метиславом, а о. год. 11:30 Божественну Літургію відправив з доручення Митрополита Української Католицької Церкви Стефана Сулика о. Богдан Левицький у сослуженні о. Теодора Данусяра, в присутності о. митрати С. Біляка. Обидва представники Українських Церков виголосили відповідні до хвилини проповіді, бож обидва вони брали участь у тій боротьбі, о. митрат С. Біляк у

похідних групах полк. Андрія Мельника, а о. Богдан Левицький як капелан Української Дивізії Галичини.

Релігійні відправи завершено Соборною Панахи́дою під Хрестом-Пам'ятником українським революціонерам всіми згаданими душпастирями, до яких долучився також о. митрат Павло Врублевський з юрисдикції Царгородського Патріархату. Похід на могилу був очолений бойовими прапорами похідних груп, хрестом і церковними хоругвами, духовенством і членами Центральної Управи ОДВУ, а за ними — тисячі учасники маніфестаційного зводу.

В суботу, 5-го вересня ц.р., відбулася конференція, присвячена розгляді боротьби українського народу в часі Другої світової війни за відновлення своєї суверенної держави та вкладови в цю боротьбу Матірньої ОУН на чолі з полк. А. Мельником.

Конференцію відкрив о. год. 3-й по полудні проф. д-р Петро Стерчо, заступник голови ЦУ ОДВУ, та передав ведення нею митрату Стефану Біляку, голові Консисторії Української Православної Церкви, очоленої Блаженнішим Митрополитом Метиславом, а о. год. 11:30 Божественну Літургію відправив з доручення Митрополита Української Католицької Церкви Стефана Сулика о. Богдан Левицький у сослуженні о. Теодора Данусяра, в присутності о. митрати С. Біляка. Обидва представники Українських Церков виголосили відповідні до хвилини проповіді, бож обидва вони брали участь у тій боротьбі, о. митрат С. Біляк у

(Продовження на ст. 6)

У світі

ПРЕЗИДЕНТ ЄГИПТУ АНВАР ЕЛЬ-САДАТ уповноважив голову державної інформаційної служби Шафеї Абдул Габіта видати наказ про видворення із країни на протязі 24-ох годин кореспондента американської телевізійної станції Ей-Би-Си Криса Гарнера. Шойно день перед тим, 9-го вересня, президент Садат заповнив закордонних кореспондентів, що їхні пресові повідомлення не будуть цензуруватися, проте, на пресовій конференції із закордонними кореспондентами він не скрив свого обурення проти деяких чужинських кореспондентів, що критикували нещодавній арешт 1,600 єгиптян у своїх відомленнях, що були записані на стрічці і затримані на летовищі в Каїрі перед відправленням їх до головного бюро Ей-Би-Си у Лондоні ще місяць тому. Кореспонденти цих не було своєчасно повідомлено, а дізналися вони про це лише на пресконференції. На магнітофонній стрічці було й інтерв'ю, переведене в липні ц.р. кореспондентом Ей-Би-Си Карпером з Дейвидом Гирстом, англійським журналістом, давнім критиком президента Садата. Гарнер — перший американський журналіст вигнаний з Єгипту від часу приходу до влади Садата. Отримавши наказ опустити мікрофон, Гарнер вислав формальний протест з цього приводу до голови тутешньої інформаційної служби.

В ІРАНІ 10-ГО ВЕРЕСНЯ Ц.Р. ПРИЗНАЧЕНО нового шефа поліції — полковника Ебрагіма Геджазі, який прийшов на місце полковника Гушанга Датсерді, який загинув 30-го серпня під час вибуху бомби, коли загинув також президент Мохаммед Алі Раджаді і прем'єр-міністр Мохаммед Джавад Богонар. Мешканці Теграну, з якими пошастило нав'язати телефонічний зв'язок із Лондоном, розповіли, що після арешту 20 жінок, за спробу кинути газолінові бомби на телекомунікаційний центр в Теграні, продовжуються сутички між жовими секретної служби і малою групою, що підтримує т. зв. Народний Моджахе́дін, ісламських партизанів лівого напрямку. В одному випадку партизани кинули гранату на головну квартиру революційного комітету в північному Теграні. Тегранське радіо повідомило про посилення державних військових операцій проти курдських повстанців у північнозахідному Ірані.

ТРИ ПІВДЕННОАМЕРИКАНСЬКІ ДЕРЖАВИ — Аргентина, Колумбія, Венесуела — видали спільну заяву, в якій засудили декларацію Мексико і Франції про визнання **прав лівій коаліції** і партизанам в Ель Сальвадорі до вирішення устрою тієї країни, складу її уряду та майбутньої конституції. Цим своїм визнанням Франція й Мексика підтримали право всяких опозиційних елементів у демократичних країнах силою і зброєю вимагати державних рішень у свою користь, поминаючи загальні вибори і парламентарну процедуру. Заява Аргентини, Колумбії та Венесуели підкреслює, що Франція та Мексика не лише вмішуються у внутрішні справи інших країн, але аргументують собі права на втручання тим, що політичні погляди. А ще гірше — вони фактично закликають до збройних акцій проти легітимних урядів. Вмешування у внутрішні сальвадорські справи тим більше нечасне, що уряд цієї країни розписав загальні вибори до конституанти, які відбудуться 1982 року. Опозиція збрехала хоче добитися перемоги, відкидаючи загальні вибори.

ВІДБУВАЄТЬСЯ ПІВРІЧНА ПЕРЕВІРКА СТАНУ УНС



Головна Контрольна Комісія в Канцелярії УНСоюзу (зліва): проф. І. Телюк, о. протопревістер С. Біляк, д-р Б. Футей, мгр І. Геврик і проф. д-р Б. Гнатюк.

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Протягом цього тижня, починаючи від понеділка, 14-го вересня ц.р., тут у приміщенні Головної Канцелярії Українського Народного Союзу, відбувається «Свобода» і на культурно-відпочинковій Оселі Союзів ці відбудуться звичайна перевірка майна, діловодства, організаційного стану і діяльності УНС і Союзів за перше півріччя 1981 року.

Перевірка включає: реєстраторський, касовий, організаційний департаменти, ви-

давництво «Свобода» і Союзів. Контролю переводять обрані на 29-й Конвенції УНС головні контролери: д-р Богдан Футей (голова), мгр Іван Геврик, професор Іван Телюк, о. протопревістер Стефан Біляк, професор д-р Богдан Гнатюк.

Про вислід перевірки Контрольна Комісія УНС звітуватиме на засіданні Екзекутиву, а загальні ствердження за висновки Комісії будуть опубліковані у «Свободі» і «Українському Тижневику».

В ЧИКАГО ПРАЦЯ В ОБОРОНІ ПОЛІТВ'ЯЗНІВ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

Чикаго, Іл. — Комітет Оборони Людянських Прав в Україні, що створився тут в березні ц.р., розгорнув свою діяльність.

Саме в цей час Міжнародна Амністія веде акцію в обороні Миколи Руденка, голови Української Гельсінкської групи і в цю акцію включився чикагський комітет. Було вислано петицій і листи з протестами та телеграми проти знущання над М. Руденком та з вимогою дати йому потрібну медичну опіку до початку табору, до інших советських властей, які також до президента Роналда Регена сенаторів і конгресменів стейту Іллінойс. Окремі старання були зроблені в справі іменуваних М. Руденка в групі чотирьох дисидентів ССРСР на Нобелівську нагороду. Вислано листа до Нобелівського Інституту в Осло, Норвегія, та до десятків американських сенаторів і конгресменів, які попирали цю справу.

Члени Комітету мали авдієнцію в чикагського католицького єпископа Іннокентія, який поблагословив усі їхні почини та обіцяв завжди підтримувати акції в обороні українських політв'язнів.

Під час Зеленостватичних відправ за полеглих героїв у війнах Комітет включився до комбатантських святкувань та зложив вінок в пам'ять жертв комуністичного терору, засилаючи молитви за їхні душі.

Наступну акцію розгорнено в Чикаго й околицях в обороні Василя Стуса, заарештованого на 10 років ув'язнення і п'ять років заслання. Він є одним із 32-ох членів Української Гельсінкської групи, які є доказом, що почуття національної свідомості й державницького думання в Україні існує. Комітет вислав понад 600 протестних листів до советських властей. Теж були вислані листи з проханнями інтервенції на захист В. Стуса до Президента ЗСА, до державного секретаря, до голови делегації Комісії Людянських Прав при ООН, до амбасадора ССРСР Анатолія Добриніна, до всіх іллінойських сенаторів і конгресменів. На ці листи Комітет уже одержав багато відповідей з підтримкою. Деякі конгресмени вислали подібні листи до советських властей.

Комітет закликає українців вислати подібні листи до вищезгаданих інстанцій. За формою листів до писання можна звертатися до голови Комітету, Ксені Одежінської, вчором на число телефону 278-0308 або до інших членів на числа: 775-1365, 278-5815, 384-0443.

Члени Комітету старуються нав'язати дружній контакт із усіми організаціями одиницями міста Чикаго, а особливо з організаціями, що зацікавлені в цій діяльності, щоб посилити оборонні акції.

Брежнєв признається до неуспіхів в Афганістані

Київ, УССР. — Газета «Радянська Україна» з 18-го липня ц.р., інформуючи своїх читачів про зустріч генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради ССРСР з Барбаром Кармалем, советським ставленником в Афганістані, каже, що Л. Брежнєв, приймаючи широк Кармала у своїй літній резиденції в Криму заявив, що міжнародна обстановка значно ускладнилася через дії імперіалістичних кіл, насамперед ЗСА. Ці кола, на думку Брежнєва, «проводять авантюристичну лінію на підірвання роз'ядки, роздурення мілітаристського чаду і народжування гонки озброєнь».

Докладніше Брежнєв зупинився на справах Перської затоки і самого Афганістану. «Радянська Україна» пише, що обидва Брежнєва, Кармала, розглянули міжнародні аспекти становища навколо Афганістану. Вони зазначили, — пише далі газета, — що в результаті втручання ряду імперіалістичних країн, гегемоністських сил та їх союзників, справа політично-

во врегулювання проблем, зв'язаних з Афганістаном, усе ще не стала на практичній рейки».

Політичні спостерігачі і коментатори після цієї заяви і зустрічі прийшли до слушного висновку, що советський лідер не тільки признається до неуспіхів в Афганістані, але також до невдач советських пропозицій, які були висунуті раніше для нібито «врегулювання справи Афганістану і Перської затоки».

Обидва співрозмовні висловили задоволення тим, що дружба і співробітництво та «інтернаціональна солідарність Советського Союзу і Афганістану продовжують зміцнюватися, на благо народів обох країн». Втаємничені в деякі справи західні дипломати в Москві кажуть, що розмова Брежнєва з Кармалем затривала також справи боротьби майже стотисячної советської армії з партизанськими частинками афганського визвольного руху, але про це «Радянська Україна» не написала.

Вальдгайм кандидує на третю каденцію

Нью-Йорк, Н. Й. — Генеральний секретар ООН д-р Курт Вальдгайм заявив журналістам на пресовій конференції, що він старатиметься про це становити на третю п'ятирічну каденцію, очевидно, якщо проти його кандидатури не матиме жодного застереження Генеральної Асамблеї ООН. К. Вальдгайм представляє в ООН, а головне якщо знайде підтримку більшістю держав світу — членів цієї міжнародної організації.

Багато дипломатів висловили думку, що Вальдгайм не матиме великих труднощів знову бути обраним на становище генерального секретаря, бо у своїй діяльності він старався вести сприсиємливий до великодержав політичну лінію, а тільки вони мають право вета в ООН, яким можна заблокувати кандидатуру Вальдгайма.

Однак поінформовані осо-

би твердять, що таке твердження далеко від правди, бо Китайська Народна Республіка і країни так званого третього світу є схильні підтримувати Саліма Агмета Саліма, міністра закордонних справ Танзанії і колишнього президента Генеральної Асамблеї ООН. Китайське представництво вже раніше висловлювало думку, що генеральний секретарем тепер повинна бути людина з країни третього світу, які становлять більшу частину членів ООН.

Запитаний кореспондентами, що він думає про Саліма, Вальдгайм відповів, що він не бажає входити у ці справи. Платня генерального секретаря ООН виноситься 158,340 доларів у річному відношенні. Досі ніякий з попередників Вальдгайма не протривав більше, як дві п'ятирічні каденції

У Гюстоні помер д-р Леонтій Дмоховський

Гюстон, Тексас. — З Гюстону інформують, що там же 26-го серпня 1981 року помер на удар серця бл. п. д-р Леонтій Дмоховський на 73-му році життя.

Покійний був відомим лікарем, професором вірології і керівником відділу вірології Тексаского університету та інституту дослідів рака, членом Українського Лікарського Товариства Північної Америки, дійсним членом американських і міжнародних наукових товариств, автором чи

співавтором понад 400 наукових праць, за які в минулому отримав чимало нагород, зокрема за свою наукову працю дослідів над хворобою рака.

Бл.п. д-р Л. Дмоховський народився в Тернополі, Україна. Похоронні відправи відбулися 1-го вересня в Гюстоні з української католицької церкви. В жалобі залишилися: дружина Шлясин Роджер, студент медичної школи, родини Барановських, Подлузських і Грабців.

МОСКВА НАЗИВАЄ З'ІЗД „СОЛІДАРНОСТІ“ „АНТИСОВЕТСЬКОЮ ОРГІЄЮ“

Гданськ, Польща. — Перша фаза з'їзду польської вільної профспілки «Солідарносьць» закінчилась. Делегати прибудуть до Гданська знову 26-го вересня для обговорення важливих проблем профспілки, а поінформовані особи твердять, що керівництво «Солідарносьць» поставило навіть на затвердження свій власний економічний план у протидію до плану уряду, щоб рятувати Польщу перед голодовою катастрофою.

Перша частина з'їзду, як відомо, закінчилась прийняттям декларації, яка складається із сімох точок і яка докладно вияснює ті завдання вільної профспілки перед якими вона стоїть. Одною з важливих точок є вимога профспілки, щоб Польща прийняла форму вільних демократичних парламентарних виборів, а другою побіжною є підтримка для тих робітників в Советському Союзі і сателітних країнах, які хотіли б піти тяжким шляхом боротьби з власними урядами і створити у себе вільні робітничі профспілки, взоровані на польському досвіді.

«Солідарносьць» далі змагається всіма способами за доступ до засобів масової інформації, зокрема радіо і телебачення і навіть погрожує, що у випадку урядової відмови, профспілка подбає про власну телевізійну станцію, вдержувану робітниками. В інших точках прийнятої декларації говориться про підтримку вільних профспілок селян, ставиться вимога для звільнення політичних в'язнів і припинення політичних репресій. Прийнято також багато постанов економічного і соціального характеру. «Головною ціллю профспілки», — говориться в одній з точок декларації, — є створити ґрунт для політичного й економічного розвитку у дійсно суверенній Польщі.

Як можна було сподіватися, Москва дуже гостро зареагувала на декларацію вільної профспілки, а советські газети ще й досі переповнені злісними замітками і статтями про з'їзд «Солідарносьць», який советські пропагандисти називають «антисовєтською оргією» і збором «контрреволюційних всіх мастей», які, мов-

ляв, органічно ненавидять соціалістичну систему в Польщі і сусідніх країнах. В коментарях советського пресового агентства ТАСС говориться, що на з'їзді демонструвалися «вразно антисоціалістичні фільми і матеріали» з нападами на Советський Союз й інші країни «соціалістичної співдружності».

В унісон із советською пропагандою, виступають також з атаками на «Солідарносьць» комуністичні партії сателітних держав, зокрема Чехо-Словаччина, Східна Німеччина, Болгарія та інші.

В самій Польщі зайшло також багато змін. Наприклад, польське пресове агентство ПАП повідомило, що уряд перекине до копальні робіт тисячі вояків і спеціально змобілізованих робітників, щоб таким чином підвищити видобуток вугілля, яке становить головний прихід для Польщі. Вугільна індустрія, якщо її занедбають, може привести до економічної катастрофи. Крім того, уряд веде неперервну кампанію проти вільної профспілки «Солідарносьць» і поруч із советською пропагандою закликає її поширювання «анти-соціалістичної психози». Профспілка зі своєї сторони опублікувала відкритого листа адресованого усім критикам, закликаючи робітників сусідніх країн прибути до Польщі і подивитися, як діє вільна профспілка.

В. МИСЕВИЧ ЗДОБУЛА РІД НАГОРОДУ ІЗДІ ВЕРХІ

Київ. — «Найелегантніша вершинка», — пише київська газета «Молодь України», — киянка Віра Мисевич і водночас фільмова зірка та хореограф, виграла літній чемпіонат у Советському Союзі. Вона, — як її називає газета, — «володарка Зимового призу» і переможець зимової першості цього року».

Віра Мисевич здобула також «командну» золоту медаль Московської Олімпіади.

У її дальших планах — у серпні в наступному році брати участь у традиційному міжнародному турнірі в Москві, а згодом — стати до змагання в Європі.

В Америці

НАЙБІЛЬШИЙ І НАЙПОТУЖНІШИЙ у цього річного сезону тропічний гураган Гарві посувається у напрямку ЗСА. Проте, бюро погоди потішає, що напрям гурагану досягас 85 миль на годину поблизу його центру. 1,300 миль на південний схід від Маямі, і бюро попереджує, що буря може значно набрати на силі. У неділю, 13-го вересня, по обіді Гарві знаходився приблизно 430 миль на північний схід від Сан Хуана, Пуерто Ріко, і рухався у північнозахідному напрямку зі швидкістю 15 миль на годину.

ПЕРЕД ВОРІТЬМИ НУКЛЕАРНОГО ЦЕНТРУ Діяло Кану у Каліфорнії, біля Сан Луїс Обіспо, збиралося біля 3000 демонстрантів, які чекають вказівок з Ебелон Алласе, щоб почати блокаду цієї бази. Ебелон Алласе, коаліція 58-ми протинуклеарних організацій, ось уже два роки планує протест проти започаткування праці цього 2,3-біліонного нуклеарного центру. Організація Ебелон яка у 1979 році зорганізувала 30-тисячну демонстрацію протесту, запевняє тепер блокаду на суходолі і на морі, щоб не допустити до закладування нуклеарного пального у реактор для переведення дослідів.

НЕ ТІЛЬКИ ПОЛІЦІАНТИ МАЮТЬ КАМІЗЕЛЬКИ, що охороняють їх від куль, також Перша Леді країни Ненсі Реген, особливо з того часу, як був зроблений замах на життя її мужа, носить такий охоронний спідній одяг під верхнім одягом. Це теж камізелька, хоч близькі приятелі Ненсі жартома називають це «кулетривкою гальською». Під час виборчої кампанії тоді же кандидат на президента Роналд Реген завжди мав на собі охоронну камізельку, але в день змаху на його пам'ятного понеділка, 30-го березня, Реген камізельку не носив.

ВІДОМА ТЕЛЕВІЗІЙНА ЖУРНАЛІСТКА БАРБАРА Волтерс, яка вже п'ять років тому підписала була найбільш високий в історії телевізійного журналізму грошовий контракт з Ей-Би-Си на п'ять мільйонів доларів, тобто по одному мільйонові доларів річно, поновила знову контракт з цією ж телевізійною мережею. Перед остаточною підписуванням контракту вона перегорювала також з іншими телевізійними мережами, але Ей-Би-Си мабуть їй фінансово найбільш пішла на руку. Здається, що новий контракт буде дещо нижчий у грошовому відношенні, як був попередній, коли вона залишила телевізійну мережу Ей-Би-Си заради праці в Ей-Би-Си.

Кінець тижня на Союзівці проходитиме під знаком Дня УНС, присвяти пам'ятника о. Грушці і вибору „Міс Союзівки“

Союзівка. — Унікальна активність на цій оселі Українського Народного Союзу планується на неділю, 20-го вересня, коли відразу по співаній Службі Божій у церкві Святої Трійці, тут, на оселі, буде посвячено й присвячено пам'ятник основоположникові «Свободи» і Батька-Союзу о. Григорієві Грушці, та в суботу, 19-го вересня, буде тут церемонія, вже традиційна і популярна серед українських дівчат, — вибір «Міс Союзівки» на наступний 1982 рік.

Також у суботу, як звичайно на кінець тижня, відбувається тут забава о 10-й годині вечора, до якої грає оркестра Союзівки Аліка Худолія і Дорка Сенчишина. Перед забавою — барвиста програма розп'яється о годині 8:30 вечора — виступ танцювального ансамблю з Монтреалю

під керівництвом балетмайстра і хореографа Петра Марунчака.

Обидва дні кінця тижня тут відбуватимуться також тенісові змагання — турнір за чаші УНСоюзу. В змаганнях братимуть участь 16 чоловіків і вісім чоловіків-сеньйорів.



Орися Ганушевська, «Міс Союзівка» на 1981 рік, з головним передсідником УНСоюзу д-ром Іваном Філісом під час церемонії коронації минулого року.

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-8964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті, дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право втручання в матеріали, надіслані на адресу редакції. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор самостійно виражає задоволення. За адресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — за зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСоюзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

КГБ, Польща і Папа

Коли 13-го травня ч. р. 27-річний турок Мехмед Алі Аджа важко пострілив з віддалі восьми стіп на площі св. Петра у Римі Папу Івана Павла II, світ жахнувся: хто у цьому світі може почуватися безпечним, коли намагаються вбити людину, яка проповідує тільки мир і любов? У чому інтересі могло б бути вбивство Намісника Христового, який за короткий час свого урядування доказав, не тільки словом, а й ділом, своїми подорожами до країн на різних континентах світу, що він глибоко відданий, проголошений Другим Ватиканським Собором ідеї єкumenізму — замирення усіх не тільки християнських Церков, а взагалі усіх Церков у світі, які тільки визнають існування одного Бога, і проповідують віру Господню? Зразу кожний, хто дізнався про цю страшну подію, мусив подумати: чи це діло однієї несповна розуму людини, чи вислід якоїсь міжнародної змови? І хто міг би належати до такої змови та яким чином вбити Папу намагався акуратно турок, та ще й вітчик із турецької в'язниці, де він сидів за вбивство одного видавця-редактора турецького часопису? Італійська поліція, яка почала розшукувати кожного кроку, що його зробив отой турецький терорист від часу своєї втечі з в'язниці, швидко ствердила, що він 17 місяців їздив по різних країнах Європи, користуючися фальшивими документами.

Хто йому поставив ці документи і за чиї гроші він робив ці дорогі подорожі? У минулому тижні одна телевізійна станція з Лондону принесла сенсаційну вістку, що — мовляв — італійська поліція, підозріла на першому місці" советську тайну поліцію КГБ (Комітет Государственной Безопасности), як закулісного змовника чи ініціатора цього атентату на Папу. Лондонський часопис "Гардієн" пішов ще далі: мовляв, американські керівні державні кола, доставши таке повідомлення від італійської поліції, рішили докладно перевірити підозру щодо ролі КГБ в атентаті проти Папи та, що цією справою зацікавилася американська Рада Крайової Безпеки...

Сам виконавець атентату, загаданий турецький молодий чоловік Мехмед Алі Аджа признався у слідстві, що він перейшов вишкіл у таборі для терористів — 20 миль від столиці Ливану Бейруті. Однак він вперто твердив, що діяв на власну руку і хотів вбити римського Папу ніби тому, що католицизм — найбільша загроза для мусульманства. Але хто ж фінансував його подорожі по Західній Європі та чому він їздив до Болгарії, через територію якої Советський Союз переправляв зброю для турецьких терористів, — цього або він не сказав, або промовчав про це кола, які постачали вістки до міжнародної преси.

Однак коментатор лондонської телевізійної передачі логічно з'ясував, чому Москва була зацікавлена в убивстві Папи. Мовляв, Папа активно сприяв польському протирежимовому рухові робітництва у Польщі, — Папа прийняв на довший приватний авіаційний літак польського робітничого централі "Солідарность" Леся Валенсу, і Москві було дуже невигідно, що той польський протирежимний рух користується підтримкою від такого авторитетного міжнародного чинника, як Ватикан. І тому, ніби, вибрали того турка, який вже мав на совісті одно вбивство, як знаряддя для другого терористичного замаху, цим разом — щоб позбутися Папи, невигідного протектора польського протирежимного руху.

Розумування логічне, дармащо воно такі тільки одна з теорій, опертих на здогадки, а не на конкретних фактах. Але сам теперішній американський президент Роналд Реген назвав був Советський Союз — центром міжнародного тероризму. І це ніяка тайна, що однакові терористи з Палестинської Організації Визволення, як теж лівійського диктатора Муамара Каддафі користуються підтримкою зброєю і грошми від Москви. Це ніяка тайна, що весь режим кубинського Фідела Кастро, який займається експортом комуністичної революції до Південної Америки та на африканський континент, існує виключно завдяки політичній і фінансовій допомозі з доставкою зброї і всякого вираду — від Советського Союзу.

Очевидно — одна історична епоха до другої не подібна. Теперішня епоха сповнена терору, замахів, насильства, атентатів, засідок, підкидування бомб, скопювання й убивання дипломатів, масових кривавих розправ із політичними противниками. Це погана епоха, страхітлива, недолуга, звірська. За неписаним законом історії вона мусить минитися — не може бути, щоб така безглузда жорстокість, яка дійшла до шпильки атентату проти Папи, тривала вічно.

У Дні Праці 7-го вересня ч. р. у Нью Йорку перебував короткий час президент Роналд Реген. У цьому самому дні 200,000 членів робітничих спілок маршували з десятками оркестрів у своїх робітничих одягах центральною 5-ою Авеню — і на цю свою маніфестацію Президента Регена не запросили. Формально ця парада відзначала сторіччя заснування Федерації зорганізованих робітничих спілок торгівлі і праці, предвісника пізншої (і теперішньої централі) Американська Федерация Праці — Конгрес Індустріальних Організацій. Насправді ця перша за останніх 13 років робітничих маніфестацій у Нью Йорку була демонстрацією проти Уряду — демонстрацією проти економічної політики Регена та його ставища супроти страйкувочих 12,000 членів спілки професійних контролерів летунського руху.

Цей страйк нелегальний, бо працівники на державній службі чи в ділянках широкого суспільного користування не мають права страйкувати. Запропонований летунський контролером колективний договір праці в липні цього року — їхня спілка (юнія) відкинула. Президент Реген заповів, що коли страйкарі до даного їм терміну не вернуться до праці — всіх їх виключать з праці, позбавлять пенсії і згодом не проголосять для них амністії. Спілка летунських контролерів злегка важила цю пересторогу, вважаючи її за блеф, і

П.П.

ЗУДАР РЕГЕНА І РОБІТНИЧИХ СПІЛОК

відповіла великою демонстрацією з піднесеними вгору п'ястуками за комуністичним зразком. Тоді 12,000 страйкувочих отримали пишне виповіщення праці, летунський рух обмежено, але не припинено, страйкувочих контролерів заступлено ескекутивними урядовцями, які знали що працю, і військовими контролерами, а до Уряду вплинуло коло 150,000 голосів від молодих мужчин і жінок, що вони готові перейти потрібний вишкіл, та просять прийняти їх на службу контролерів летунства.

Таким чином уперше в історії американського руху, уперше в історії взаємин між Урядом і зорганізованим робітничим зламано спонзорований юнією страйк: ця поразка тим прикриша для зорганізованого американського робітництва, що загаль американського суспільства заявився за Президентом та проти страйкувочої юнії. Склалися на це три головні причини: 1) популярність Президента, якому американський політичний та господарський світ рішив "дати шанс" перевести свою економічну програму, 2) факт, що найменшою платнею страйкувочих контролерів летунства було 16,000 дол. рівно і 3) загальний упадок впливу зорганізованого робітництва у державному житті. На цей упадок впливу склалися знову такі різні причини: програ в минулорічних президентських виборах майже всіх тих демократичних кандидатів, що їх підтримували робітничі спілки, — через те послаблення впливу робітничих спілок в обох палатах конгресу, особливо у Сенаті, де республіканці здобули більшість, — економічна ситуація, яка диктує, робітництво в різних ділянках праці погоджуватися навіть на обниження заробітку, щоб вважати рятувати вартість своєї праці (наприклад, в автомобільному промислі, в юнії пакувальників м'яса, у деяких залізничних компаніях, — врешті частина втрата атракційності для робітників.

Таким чином число всіх зорганізованих робітників в Америці впало до 22,400,000 осіб. Це все ще могутня армія, але вона становить тільки 21 відсоток всієї робітничої сили в Америці та менше як одну десятку всього населення. Може й тому президент Реген не взяв собі до серця злегка важила його юніями в Дні Праці в Нью Йорку. "Наступного року я буду маршувати разом з вами — тоді буде дуже дуже багато вартісної праці", — заявив Президент.

Одною з причин упадку впливу юній в державі є теж проблема персонального проводу. Прийшли молодші, більш освічені люди, але без тієї популярності і тих знайомств у державних верхівках, що їх мали їх попередники, як покійний Джордж Міні, президент названої вгорі централі, який був особистим приятелем кількох президентів. Його наступник на становищі президента АФП-КЮ Лейн Кіркланд признав, що Роналд Реген має "тверду руку", але жалівся, що Президент не має серця" — натякаючи на тверду й не поступливу поведінку Президента супроти страйкувочих контролерів летунства.

Робітничі спілки в Америці були і далі є в масі протикомуністичні, дарма що комуністи намагаються постійно інфільтрувати робітничі ряди і прищепити їм символічний знак — піднесеного вгору п'ястука. Але американські робітничі спілки були завжди в орбіті впливу Демократичної партії. Коли Демократична партія зазнала в минулорічних виборах катастрофічний програ, то й послабився вплив і послабилися значення робітничих спілок. Вони вже не можуть — як це інколи бувало — просто шантажувати страйками прадавців. Вони не можуть бути державою у державі. Робітничі у ЗСА — не нуждар і не прощак. І він багатир у порівнянні з працюючими людьми в комуністичних країнах.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ редагує Лев Яскевич

Світ хмарочосів

В травні ч. р. проминуло 50 років від побудови будівлі "Емпайр стейт" в Нью Йорку при П'ятій авеню (між 23-ою і 24-ою вулицями), що впродовж сорока років була королем хмарочосів світу. З тієї нагоди варто позайти читачам з історією хмарочосів та найвищих споруд світу. Найвищою спорудою світу, збудованою людськими руками, колись була піраміда Хеопса в Гізі над Нілом, на передмісті сьогодишньої столиці Єгипту Каїру, що дорівнювала 481 стіп (147 метрів).

В XVI сторіччі побудовано у Франції, в місті Руан, католицький собор, що побив рекорд висоти єгипетської піраміди на цілих 6 стіп. Місто Руан тим відоме, що в ньому в 1431 році спалено героїню Франції "Орлеанську Діву" Жанну д'Арк, визнану в 1920 році святою. 300 років пізніше рекорд висоти собору міста Руан побиває столиця Франції Париж, в якому з нагоди Світової виставки в 1889 році інженер Алессандр Гюстав Ейфель спорудив з доручення французького уряду, струнку вежу висотою 984 стіп (300 метрів), цебто майже вдвічі вищу від піраміди Хеопса. Ця вежа стоїть досі в Парижі, як символ його, одна з великих атракцій Франції. Всередині вежі винахилили парижани збудувати вінду (ліфт), танцювальну залу, ресторани, бюро подорожі, крамниці подарунків-сувенірів, що відносяться великою популярністю не тільки між туристами, але і поміж мешканцями Парижу.

Вежу Ейфеля здетронізував з її п'яної ролі в світі 40 років пізніше 77-поверховий будинок "Крайслера" в Нью Йорку. Два роки пізніше новий хмарочос "Емпайр стейт" вистрибував з фундаментів Мангеттену (1258 стіп (383 метри) заввишки, своєю стрункою спорудою ставши символом модерного будівництва в світі.

Але, згідно з історичною правдою, колесою модерного хмарочосного будівництва не був Нью Йорк, а місто "різників" — Чикаго, в якому мешкав його засновник Вільям Лс Барон Дженні. На жаль, обмеження управою міста Чикаго висоти будівини хмарочосів до 260 стіп (79 метрів), а пізніше — до 200 стіп (61 метр) припинило дальший розвиток хмарочосового будівництва в Чикаго. Першестево в будові хмарочосів перейшло до Нью Йорку.

В 1970 році один з найкращих архітекторів на терені ЗСА японське Мініру Ямасакі запропонував два великі хмарочоси-близнюки Світового Центру Торгівлі в Нью Йорку, висотою 1350 стіп (411 метрів), цебто на 92 стіпи (28 метрів) вище від "Емпайр стейт". Але доля судила так, щоб першому висоті хмарочосу стало його місто народ-

для студентів університету, замало для цього міста. Дещо далі же автор відмічає, що давні народи — от хоч би гуни змислювалися із місцевою людністю (ст. 56).

У четвертому розділі проф. М. Фрейшін-Чировський навітлює соціальне і політичне насліддя праісторії України. Він з'ясовує державотворчі впливи чужих систем в Україні і автохтонну, яка цементувала, під владою мудрих володарів, — поодинокі племена в єдину монолітну державу — Київську імперію. Розуміє, що тут автор наводить і аналізує усі ті чинники, що спричинилися і до росту цієї імперії. Тут і хліборобський ріст і поширення економіки — особливо торгівлі, тобто експорту й імпорту. Надо всім же гурнула сила і міць володарів-імператорів, як теж непересічна мілітарна сила.

Друга частина цієї книжки — це історія Київської імперії та Галицько-Волинської держави. І саме п'ятий розділ праці розгортає перед нами події та постаті Київської Русі-України, що спричинилися до росту і міці тогочасної нашої імперії. Автор уживає традиційну назву "князі" чи "великі князі", а відомо, що Святослав, Володимир і Ярослав, а може й інші звані були, "каганями", тобто імператорами. Все ж таки необхідно признати, що автор користується тут найновішими даними, археологічними відкриттями та використовує усі доступні хроніки, які часто-густо цитує. Джерельні матеріали й погляди істориків автор розглядає критично і дає в основу речей і документальні висновки. Автор висновок теж нормальну теорію, збудує як акад. Грушевський і низкою наших і чужих істориків. Тут треба пригадати, що в саках династичних українських князів Аскольда і Дира, Олега і Гюргя та Ольги і Святослава-Новгород, звідкіля мали б прихити Рюриковичі "нормани" — як город не існував, а була лише мала купецька застава. Новгород розрісся за Володимира Великого і пізніше.

Автор належно аналізує ролі Олега — будівничого многонаціональної держави, відмічає значення його походів на Візантійську імперію та вагу для нашого купецтва його договору з греками. Він теж дбайливо і вдумливо веде канву дій регентки Ольги. Розказує про відоме її перебування у Царграді і у висліді дипломатичної невдачі з греками вказує на її дипломатичну гру з імператором Оттоном I.

(Продовження буде)

Держава Ізраїль не виходить з орбіти клопотів економічного і політичного характеру. Жидівське суспільство Ізраїля незадоволене. Ідеал та дійсність, або реалізація ідеалу, себто осягнення незалежності, виказували часто трагічну дійсність. Високі ідеали сіонізму поважно захиталися під подихом життя нової країни.

Ізраїль з моменту, коли став суверенною державою завжди знаходився у стані війни зі своїми сусідами. Ця країна не може вирішити своїх внутрішніх проблем та не може осягнути миру з арабськими країнами. Всередині країни — інфляція і корупція величезні.

Підмандатна Палестина

Історія відносин з арабським населенням підмандатної Палестини та державою Ізраїль і арабськими країнами — це трагічна історія розчарування сіоністів у можливості налагодити нормальні відносини зі сусідами. Втрачено первісні ілюзії сіонізму про можливість уникнення арабсько-жидівського антагонізму. Ранній сіонізм не розумів того, що арабське населення Ізраїля не має наміру признати над собою владу прибульців. Араби не хотіли чи не могли зрозуміти духовного зв'язку із Палестиною. Дещо пізніше виявилось, що арабське національне почуття викликали самі жиди, як протиставлення житте-

Михайло Кучер

КЛОПОТИ ІЗРАІЛЯ

політичних сил. Перемога Ізраїля у шестиденній війні витворила небезпечну політичну лінію, яка розглядає воєнну силу як єдиний засіб вирішення жидівсько-арабської проблеми і небажання шукати компромісу, бо під ним жиди розуміють уступки.

Після успішної шестиденної війни жиди думали, що араби перестали надіятися знищити Ізраїль, тому погодяться на мир. Однак поразка не тільки не припинила рішення знищити Ізраїль, але, навпаки, укріпила таке рішення. Жидівський уряд помилково подумав, що в залежності від перемоги може диктувати арабам свою волю.

Врешті поміж шестиденною війною і війською Судного дня створилися нерациональна політика, а стратегічні міркування. Тільки стратегія дає безпеку державі, без огляду на настрої арабського світу. Ізраїльський уряд повірив, що технічна і воєнний потенціал все більшає, а розвиток арабських країн буде повільний. Тому армії арабів будуть все слабші ніж ізраїльські.

Ізраїль може існувати тільки завдяки підтримці жидівської діаспори і зокрема ЗСА. Це безпека Ізраїля — це не тільки його армія, але й гра світових

Картина міняється

Якщо ж залишимо стратегію і перейдемо до політики — картина міняється.

Проф. д-р Василь О. Луш

НОВИЙ АНГЛОМОВНИЙ ПОСІБНИК ДО ІСТОРІЇ УКРАЇНИ

Nicholas L. Fr. Chirovsky, "An introduction to Ukrainian history", Vol. I, Ancient and Kievan-Galician Ukraine-Rus', New York, Philosophical library, 1981, 347 pg

Названа вгорі англomовна праця професора Миколи Фрейшін-Чировського складається із двох частин і одинадцяти розділів та бібліографії й індексу імен. Низка цінних ілюстрацій доповнює зміст. Технічно книжка видана чітким шрифтом, на добром папері і в оправі.

У першому автор з'ясовує мету своєї праці — запізнати англomовний світ із історією України, чи пак докладніше з нашими соціальними, етнічними, національними, культурними та політичними проблемами в минулому і сучасному нам. Щоправда, — як відмічає автор, — у нас уже є декілька англomовних праць з історії України і тут згадує — академіка М. Грушевського, проф. Д. Дорошенка, о. проф. І. Нагаєвського та низку чужинських, не завжди об'єктивних авторів. Свою працю видав проф. Чировський з метою дати англomовному читачеві об'єктивну історію тогочасного Сходу Європи, тобто України в об'єктивному навітленні. На основі багатьох праць — джерельних, документальних і компіляцій різних істориків він доказав, що Київська Русь — це наша українська держава і вона нічого спільного не має з пізнішою московською державою. Автор користувався і проаналізував чимало джерельних матеріалів та праць інших істориків, провів прекрасну економічний аналіз, бож сам знає як замітний економіст і систематично, крок за кроком, на основі логіки, збудував цілість, заступаючи належно кожну ділянку національного, релігійного і державного життя.

Річ ясна, автор не претендує на непомильність і свідомий

певних недотягнень чи то з огляду на невірність даного питання, чи суперечних тверджень різними істориками. Зрештою годі з місяця зрушити стару основу, покладену нашими істориками і вводити щось нове не маючи до цього ані відповідних джерел ані виробленої опії.

У цьому першому томі (а має вийти три томи до кінця 1985 р.) проф. Чировський описує, на основі різних джерел історію України та її народу від зарання, почерез Київську імперію аж до кінця Галицько-Волинської Держави. Тут треба відмітити, що так, як академік М. Грушевський писав історію України в соціальному навітленні чи як о. д-р І. Нагаєвський в релігійному навітленні — проф. Чировський клав сильний натиск на економічні чинники української держави. В цьому ж томі автор кладає великий натиск на географічне та геополітичне підложжя, як теж чітко виразне різницю між Московією і Руссю-Україною.

У першому розділі автор дає географічне та геополітичне підложжя історії України. Тут він виразно різницю між ростом князівства а після царства московського а ростом держави Русі-України, тобто Київської імперії та Галицько-Волинської держави. Він то виразно, що назву "Русь" чи пак з грецька "Росія" Московія прийняла шойно після нашої програмої (разом із Карлом XII шведським та Станіславом Лещинським польським), 1709 року під Полтавою.

Важке й те, що автор подає географічне та геополітичне і зрозуміле економічне підложжя України. Відзначає він наше межове положення між Європою та Азією та ліхотіття України і українського народу, які з цієї причини виникали. Особливо наші багатства були завжди (та й це є) сією в оці загірбишним сусідам. Коротка аналіз населення доповнює цей розділ.

Дуже цікавий другий розділ, де подано характеристику історичного розвитку і формування української хліборобської нації.

Не менш цікавий третій розділ, де автор веде історичний пролог, вгліблюючися у нашу праісторію від раннього палеоліту до залізної доби. Можливе, що варто було б цей розділ поширити і доповнити, відмічаючи низку, що не узгіднені але не менш цікавих гіпотез, про первісні народи, що замешкували наші землі, були автохтонами, наприклад, скити, а не зайдами. Зрештою в посібнику, хай і

Онтаріо святкувало 90-річчя поселення українців у Канаді

У неділю, 23-го серпня, відбувся третій Український День на Онтаріо Плейс, що його влаштувала Провінційна Рада Комітету Українців Канади.

Місце, де відбувався Український День Онтаріо Плейс, знав всім туристам Торонто, воно ж є одним із атракцій майже двомільйонного Торонто. Онтаріо Плейс — це величезний комплекс штучних островів на озері Онтаріо з горбками, парками, квітами, деревами, модерними будинками з театральними залами, колональним Форумом на повітрі, прикритим на час парасолі від сонця та дощів, та великою кількістю ресторанів. Поміж островами плавають спокійно дикі качки та гуски, ніяк не схвалюючи поспіх великоміста. Цим парком завідує уряд Онтаріо і раз на рік відпускає його для користування українцями з будинками, театральними залами, апаратурою та технічним персоналом.

Це — улюблене місце відпочинку торонтоців, бо яка гаряча в місті не була б, то легіт з озера приємно прохолоджує острови, тому до парку приходять багато відвідувачів. А тому, що українці дають цілоденну програму, то стягнуть не тільки українців цілого Онтаріо, а й багато інших зацікавлених глядачів. Тим самим ми маємо виняткову нагоду знайомити наших співгромадян з українською культурою, музикою, танцями, мистецтвом.

Перший раз українці дісталися Онтаріо Плейс в 1979 році, тоді і жили мали свій перший день. А цього року вже був і Італійський День. Тож на Онтаріо Плейс 23-го серпня українці Онтаріо святкували 90-річчя приїзду поселенців українців до Канади та 10-річчя нового напрямку уряду Канади, так званого напрямку багатокультурності.

Програму Українського Дня, або як його тоді офіційно називали Герітедж Дейс, себто День Спалдінг, приготував КУК провінції Онтаріо у повній співпраці з відділами КУК в містах Онтаріо. А відіграв сестри. У програмі беруть участь різні ансамблі та солісти з окремих міст. Програма цього року була дуже цікава та різноманітна.

Почалася вона в 10:30 год ранку на Форумі Соборним Молбеном, який служив єпископ Східної Єпархії Української Католицької Церкви в Канаді Владика Ізидор Борський з участю католицьких та православних священників. У своїй промові Владика Ізидор підкреслює, що Український День повинен нам пригадати не тільки наше велике та славне минуле. В такий день мимусом подумати про сьогодні: чимі плекаємо свою мову, свою культуру, традиції, чи помагаємо потребуючим братам в Україні та інших частинах світу вигнання та поселення. В такий день ми повинні собі поставити більш інтенсивно працювати над тим, щоб завтра у вільній незалежній Україні ми могли подякувати Богові за його ласку для нас. В часі служби Божої співав хор церков Св. Матері Божої з Торонто, диригував Зеновій Лавришин.

Після Молбена відбуло свято відкриття, комедіант якого був студент прав, член ОДУМ-у Віктор Ліщина. На його наказ „Струнко!“ зорганізована молоддь в одностроях та тисячі присутніх дивилися на майдані, де повільно під час канадського та українського гімнів підносилися два прапори: червоний з білим кленовим листком та блакитно-жовтий.

Голова КУК провінції Онтаріо д-р Петро Глібович офіційно відкрив свято. „В пам'ять тих, що сюди перші прийшли і в жадливіх умовах дали початок того, що маємо сьогодні...“ лунали слова через голосник і в ту хвилину сотні блакитних та жовтих бальончиків піднімалися вгору та поплили з вітром на маршдерми міста. Коротке слово ще сказав старший радний міста Торонто Василь Бойчук та член провінційного уряду Юрій Шимко.

Огод 2-й почався пообідній концерт, присвячений 10-річчю багатокультурності в Канаді. Концертом дуже вдало і бездоганно двомовно провела симпатична та енергійна Мирослава Підгірна. В програмі взяли участь: танцювальний ансамбль „Явір“ церкви св. Димитрія в Етобіко; мішаний хор Українського Національного Об'єднання в Судбурах „Дніпро“; танцювальний ансамбль СУМ „Соколи“ з Ошави; ансамбль бандуристів з Оттави; танцювальний ансамбль „Колоса“ з Ошави; дівочий вокальний ансамбль „Сузір'я“ при акомпанюванні гітари з Торонто; гуцульська оркестра „Довбуш“ з Торонто-Гамилтону, де один з п'ятих гуцул на справжній трембіті трембіта та захоплений ансамбль бандуристів ОДУМ-у „Кобзарі“ із Сейнт Катеринсу; танцювальний ансамбль УНО „Чайка“ з Гамилтону; жіночий хор „Ясмин“ з церкви Ма-тері Божої в Місисага; танцювальний ансамбль МУН-у „Веселка“ із Судбури; танцювальний ансамбль „Дніпро“ з Оттави; мішаний хор КУК-у „Трембіта“ з Ошави.

Зірковою програмою був соліст-тенор Ед Іванко, який виступав недавно на Шекспірівському Фестивалі в Стратфорд, Канада, а те пер співав на Бродвеї у Нью Йорку. Його дзвінкий, повний емоції та ніжності голос при акомпанюванні знаменитого бандуриста Петра Косика з Віндзору, викликав негавгаючі бурі оплесків. Ансамблі та солісти виконали твори Лавришина, Леонтовича, Івасюка та інші.

Від четвертої до восьмої години поміж островами їздили човен, прикрашений синім та жовтими бальонами. На ньому почерзі виконували українські твори дівоче тріо „Волошин“ з Ошави та оркестра „Червона Рута“ з Гамилтону.

Цілий день від 10-ї ранку в залі Театру І показували п'ять українських фільмів, а декотрі в українській мові, а інші в англійській, і також дмовні. Фільми цікаві тематикою та добре виконані. Великі черги перед театром свідчили про зацікавлення публіки ними. Можна було побачити: „Скарби України“, фільм про народні пісні різних частин України; фільм „Навчи мене танцювати“; конфлікт поміж канадцями різного походження та одночасно приязнюваними дітьми, яких цей конфлікт болить. Фільм „Найсильніший чоловік світу“ про Михайла Свистуна, легендарну постать Канади в 1920-их роках. Фільм „Спогади з минулого“ про тяжке життя перших поселенців-українців. Фільм „Офіційне відкриття пам'ятника Тарасові Шевченку“.

В той самий час у залі театру II відбувалися дитячі програми. Там показували дитячу телевізійну програму „У тітці Квітці“, був там і ляльковий театр, і навіть магія показувала всілякі штуки наймолодшим. У великому просторому фойє цього театру були виставлені чудові писанки, вишивки, українська народна ноша на манекенах, різьба, весільні убори голів та ляльки в народній нощі з різних частин України.

Об'єднання Працівників Дитячої Літератури також мало там свій столик, на якому були розложені дитячі книжечки та журнали, видані в Канаді, що їх бажали купити. Тут була і вистава молодих мистців (шкода, що в програмі не подано їхніх імен); олії, акварелі, графіка тощо десятих мистців-малюків викликали захоплення відвідувачів.

Тут була виставлена також чудова афіша, яку виконала спеціально для цього свята Слава Сурмач. Котію афіші можна було набути як „сувенір“ Українського Дня С. Сурмач також виконала малюк „Гуцулик“, який майже всі учасники прихвилювали до свого одягу. На „Гуцулик“ — умістили дівчинку у віночку тримає кленовий листок — символ Канади, трілілює символ Онтаріо та колосок пшениці. Ця сама головка була на офіційній програмі дня, елегантно виконаній, зі змінками, які, на жаль, не підписали, так що не знали було, що воно є. Також шкода, що програма була подана тільки англійською мовою. Багатьом учасникам Українського Дня і приємніше, і цікавіше було б читати її по-українськи. В програмі також подана коротка історія нашого поселення та описана історія КУК в поодиноких містах Онтаріо (тільки 7). Ну, і які важливі реклами — видно, хто підтримує Український День.

Вечірня програма почала ся о 8-й годині вечора. Форум був переповнений. Вже давно перед початком не можна було знайти місця навіть на траві на горбках довкола Форуму. Приблизно 25,000 слухачів слухало програму, присвячену 90 річчю приїзду перших поселенців-українців до Канади. Перед програмою голова КУК провінції Онтаріо д-р Петро Глібович привітав всіх присутніх та представників міст, провінційного та федерального урядів. Коротко промовляли Іван Новосад, президент Центрального КУК, Брус МакКатрі, представник провінційного уряду Джесі Фліс, посол федерального уряду, д-р Орест Рудзік, голова КУК, Відділ Торонто.

Присутні також були колишні послы Іван Яремко та Стенлі Гайдаш, „батько“ багатокультурності. Директор Онтаріо Плейс Брус Гендерсон радісно вітав присутніх та проголосив, що число відвідувачів цього дня було найбільше в цьому році — 50,000 осіб, і з ентузіазмом запросив українську громаду організувати Український День і в наступному році.

Вечірню програму вдало перекладав Тед Волошин, він читав текст монтажу, переплетений такими виступами: чоловічий хор „Бурлака“ при станції Братства Дивізійників з Торонто; мішаний хор УНО зі Судбури; танцювальний ансамбль „Дніпро“ з Оттави; Український Фестивальний Танцювальний Ансамбль Онтаріо; мішаний хор КУК „Трембіта“ з Ошави; вокальний жіночий квартет „Верховина“ з Торонто, жіночий хор „Ясмин“ з Місисага, танцювальний ансамбль „Явір“ з Етобіко, гуцульська оркестра „Довбуш“ з Торонто-Гамилтону, оркестра Когута з Етобіко.

Найкращою мистецькою точкою був виступ молодого оперної співачки Ірини Бельгаш з Вінніпегу. Вона чудово виконала арію з опери „Купало“ Вахняніна та два твори Кос-Анатольського. Також проспівала вона дуєт із „Запорожця за Дунаєм“ з Ед Іванком. Ірина Бельгаш і Ед Іванко, які співали в супроводі бандури зібрані повні ентузіазму та захоплення оплески. А коли Ед Іванко заспівав на додаток, „Зв'яз би бандуру“, і запросив всіх присутніх з ним співати, то в унісон пісні тисяч людей під зорями темного неба відчували неповторну одність українців Онтаріо.

В програмі вечірнього концерту були виконані твори Лісенка, Кітасого, Івасюка, Кос-Анатольського, Гайворонського, Бортянського, Безкорового та інші. Варто було б, щоб у майбутньому ансамблі мали обмежений час виступу і виступали або по обіді, або ввечері, а не два рази. Це зашадло б трохи часу.

Танцювальні ансамблі були всі добрі, крім одного ансамблю, виконавці трохи позабували свої кроки, але вирізнялися фестивалі, ансамбль Жуковина своєю легкістю та м'якістю рухів. Цікаво було побачити дію в танцях, замість чисто технічних (і фантастично виконуваних) скоків. Всі виконавці обох програм присвятили багато часу до підготовки, не диво, що обидва концерти були такі успішні.

На закінчення вечірньої програми всі залучені хори виконали „Далека ти, а близька нам...“ Людкевича та „Ще не вмерла України“ з таким запалом та почуттям, що звуки ці ще довго неслися над Онтаріо Плейс по закінченні програми.

А молоді цілого Онтаріо приготувалися до забави на Форумі під звуки „Червоної рути“ з Гамилтону.

Чудовий день. Повні вражень в піднесеному настрою померли розділилися всі додому, зі щирою подякою серцем за цю чудову програму і виконавців Українського Дня та всіх тих, що чимнебудь допомогли зробити його таким успішним.

Оксана Бригун-Соколик

Остання дорога бойової подруги

У вівторок вранці, 18-го серпня ц.р., всю українську громадськість Чикаго та околиць потрясла сумна вістка: мгр Уляна Целевич-Штець не живе.

Смерть завжди несе з собою характер чогось невідчуженого, а когось із видних представників народу, когось, хто своєю невиспущеною працею та зусиллями прокладав собі твердий і тернистий шлях серед свого власного народу та здобув пошану і визнання навіть у чужині. Мгр. Уляна Целевич-Штець була однією із тих нечисленних, що своєю діяльністю і своєю самопожертвою докладають стовпчик до історії українського народу. Вона була однією із найбільших співробітниць голови провлад ОУН Ярослава Штецька, і зокрема, його дружини Слави Штецько; вона мала близькі знайомства у Вашингтоні і в постійному уряді стейту Іллінойс, вона прихильно виступала з Чиян Кай-Шек, вдовою президента національного Китаю.

Українська громада великого Чикаго вкрилася жалобою, що її символізував чорний прапор на домі Спілки Української Молоді. Прощання покійної на вічну дорогу почалося в четвер, 20-го серпня, парастасом в похоронному заведенні Музики і Сина'о сьомої години вечора, що його відправили отці собору св. Володимира і Ольги — о. Іван Кротець, о. Петро Галаза і о. дякон МIRON Панчук. Зворушливими словами прощала св.п. Уляну Оля Федак, голова чикагського відділу Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України, згадавши довгі роки дружньої співпраці і склавши обіт, що українське організоване жіноцтво Чикаго буде і далі йти шляхом, вказаним покійною. Інж. Лев Болдран прощав від Організації Українського Визвольного Фронту в Чикаго, з'ясувавши трагедію життя св.п. Уляни, її самопожертву аж до самовідчуження у праці для добра нашого народу.

У п'ятницю, 21-го серпня, в сьомій годині вечора панхидія прибрала маніфестаційний характер. В похоронному заведенні не вистачило місця для всіх. Обабіч домовини покійної стояли численні делегації установ і організацій Чикаго зі своїми прапорами, включно з прапором головної управи ОЖ ОЧСУ, привезеним із Нью Йорку делегацією жінок під проводом Марії Нестерчук, першої містоголови. Серед вчорашньої тиші чотири священники — о. протопітер Фелікс Білєцький, парох катедрі і парафії св. рівноапостольного князя Володимира української православної церкви, о. шамбелян Ярослав Свистук від катедрі і парафії св. о. Миколая, о. Іван Кротець і о. Петро Галаза від собору св. Володимира і Ольги — відправили панхидію зі співучастю хору собору Дир. Володимир Мазур, голова Української Народної Помочі з містою запровадив св.п. Целевич-Штецьку від Організації Українського Фронту. М. Нестерчук у своєму жалобному слові підкреслила заслуги св.п. Уляни, яка була основою ОЖ ОЧСУ, для праці

цієї організації та для всієї української громади в Америці. Членкиня чикагського відділу ОЖ ОЧСУ Степанія Кралька відчитала власний вірш-поему, присвячену покійній. Від Голови Управи Спілки Української Молоді прощала Стефа Остапчук. Від білоруської громади в Чикаго і від Білоруської Станції Приятелів Антибольшевизму Блюку Народів в Америці (ПАБНА) попрощав покійну д-р Іван Косак білоруською мовою, зворушивши присутніх спогадами із співпраці з покійною на терені ПАБНА. Д-р До Данг Конг англійською мовою прощав покійну від Станції ПАБНА вільного В'єтнаму. Проф. д-р Джордж Папірюк болгарською мовою висловив промову в честь покійної, акцентуючи братній блок поневолених народів, зокрема українсько-болгарську приязнь у праці і боротьбі за волю обидвох народів. Зена Матла-Рихтицька в імені голови Комітету Поневолених Народів в Чикаго Ілмара Бергманіса передала англійською та українською мовами висловлення найглибшого співчуття українській громаді та мужі покійної.

Хмарний гарячий день в суботу, 22-го серпня, залишився у пам'яті української громади Чикаго на довгий-довгий час. Хоч похорон визначений був на дев'яту годину ранку, задовго перед тим почали сходиться громадяни, делегації від місцевих і помісцевих громадських та політичних організацій з прапорами.

Врочистості жалібно-го церемонію розпочалися панхидією, яку в похоронному заведенні відправили отці собору св. Володимира і Ольги, о. Іван Кротець, о. Петро Галаза і о. дякон Михайло Кузьма, описав зворушливо похоронний похід до собору св. Володимира і Ольги. Домовини, акрити червоною, чорним прапором ОУН, несли члени УФВ в оточенні почесного počту заслужених членів ОУВФ.

Похоронні служення в соборі св. Володимира і Ольги відправили отці Кротець, Галаза і о. дякон Кузьма, після чого о. Іван Кротець зворушливо попрощав покійну, підкресливши трагедію її життя (втрачу першого мужа, забитого в час війни, та втрату дочки Лариси у трагічному автомобільному випадку) і відзначивши, що вона не зламалася під важкими ударами долі, навпаки, цілковито присвятила громадській та політичній роботі для добра українського народу і його боротьби за волю України. Після останніх прощань у воротах собору покійна назавжди залишилася у дорозі на вічний спочинок на цвинтарі св. о. Миколая.

Останні прощання відслужив на цвинтарі о. Кротець при співі хору, побогословивши домовину із тілом покійної на вічний спочинок. Д-р Роман Малащук попрощав востанє св.п. Уляну від провлад ОУН і провлад Українського Святового Визвольного Фронту, розповівши детально про тернистий шлях її життя від часу народження в

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, збирати знімки й інші документарні та пам'яткові матеріали (книги, протоколи, звіти, списки, брошури, листочки, оголошення і всякі видання).

В такий спосіб, може, вдасться відтворити працю 72-ох осередків, через які перейшло понад тисячі членів ОУЖ, розсіяних по різних просторах і закутках чужини.

Час йде і люди, на жаль, минаються, і те „колись“ звучить небезпечно. От нестало вже св.п. Уляни Диди Целевич, найближчої співробітниці Ірини Павлюковської, котра могла б була дати багатство інформації. Адже вони обидві, залишивши під опікою сердечних співмешканок Карльсфельдського табору, мандрували від табору до табору, щоб підтримати жінок на дусі, організувати, допомагати чи радити.

Тож заохота для всіх і прохання — не відкладати, а вже почати списувати факти, події і переживання із різних таборових осередків трьох зон повноенної окупації, з

ПОЧАТОК ЗАЙНЯТЬ у Пластовій Станиці в Нью Йорку

ВІДБУДЕТЬСЯ

для ПЛАСТОВОГО ЮНАЦТВА
в п'ятницю, 18-го вересня 1981 р., о год. 6:30 веч.
в повних пластових одностроях.

Для ПЛАСТОВОГО НОВАЦТВА
і ПТАШАТ при ПЛАСТІ
в суботу, 19-го вересня 1981 р., о год. 1-й по пол.
в залах Пластового Дому
144 Друга Авеню • Нью Йорк, Н. Й. 10003
Присутність усіх Членів і Виховників обов'язкова.

ВПИСИ НОВИХ ЧЛЕНІВ
в середу і п'ятницю — 6-8 год. веч. і в суботу — 12:30-3-тя по
пол. у КАНЦЕЛЯРІ ПЛАСТОВОГО ДОМУ
144 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й. 10003
СТАНИЧНА СТАРШИНА

УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

Неділя, 20-го вересня 1981 року
12-та вполудне — 7-ма веч.

Менор Джуниор Коледж
Дженкінгтон, Па.

- МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА — у Бібліотеці
АКА ПЕРЕЙМА, ВАКА ПЕРЕЙМА
 - ПРОГРАМИ НАРОДНИХ ТАНЦІВ, МУЗИКИ І ПІ-
СЕНЬ 214-та по пол.
 - Бандуристи — Діти школи св. Ніколая
„Соловейки" — Вокальне тріо СУМ-А: Софія Дей-
нека, Ольга Блага і Леся Леськів. Мист. кер. —
Проф. Зоя Меркович.
 - Танцювальний ансамбль СУМ-А —
Мист. кер. — М. Солтис
 - Українська Американська Струнна Оркестра —
керівник — Ф. Лем
 - „Волошки" — Український Танцювальний
Ансамбль — Голова — І. Ратич
 - СВАТАНОК — Музика для розваги присутніх —
від 3-ої год. по пол.
 - МУЗЕЙНА ВИСТАВКА, ПОКАЗ МАЙСТЕРНОСТІ
НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА, ЯРМАРОК, УКРАЇН-
СЬКІ СТРАВИ.
- Вступ: дорослі \$1.00, діти і старші віком \$0.50.
В разі дощу, фестиваль відбудеться в будинку.

Дорога без вороття

Паде жовтий лист з дере-
ва, такий бо закон природи,
що його нам смертним ні
збагнути, ні змінити. Але
буває, що з дерев паде ще
напівзелений лист, що не
пройшов ще повного циклу
життя, що хотів би жити й
втішатися життям.

Таким листом впав з де-
рева життя в дні 31-го лип-
ня ц.р. інж. Юліан Гошовсь-
кий, уродженець стрийсь-
ких квітучих берегів, зали-
шаючи у глибокому смут-
кові свою родину, числен-
них друзів, знайомих та
широку українську громаду
по обох боках залізної за-
віси. На жаль, оголошення
про ту сумну подію появи-
лося щойно по похоронах, і
тому тільки невеликий гурт,
найближчих друзів та чле-
нів родини, приїхав до Ба-
внд Бруку, щоб відпроводи-
ти його у вічну дорогу жит-
тя.

Під ногами шелестіло
вже пожовкле листя, а небо
затягнулося сивими доще-
вими хмарами. Інж. Ю. Го-
шовський відійшов у далеку
засвітню мандрівку так скро-
мно і спокійно, як скром-
ним і спокійним було його
життя.

Він був дитиною двох
епох, позначених двома сві-
товими війнами та двома іс-
торичними можливостями
закріпити підметовість ук-
раїнської держави. За цю ве-
лику ідею він віддав велику
частину свого життя.

В посмертному оголошен-
ні родина подала такі дані
про нього: народжений 2-го
січня 1908 року у Фалиші,
біля Стрию, колишній полі-
тичний в'язень, член управи
пластового сеніорату, член
пластового куреня „Черво-
ної Калини", спорудник та
оператор підпільної радіо-
станції. Ці біографічні дані
короткі, але скільки в них
змісту і трагізму!

Зі св.п. Ю.Гошовським я
був знайомий від гімназій-
ної лавки і сьогодні, коли
його вже немає між живими

спогади спільно проведе-
них років, наче фільмова
стрічка, пересувається пе-
ред моїми очима: стрийсь-
ка гімназія, що містилася в
„Руській Бурсі", стрийське
корзо, при вул. 3-го Мая,
парк „Йордана", де ми ко-
пали м'яча і грали відбиван-
ку, пластовий гурток „Ли-

ликів", курунь ім.кн. Ярос-
лава Осмомисла, спільні
прогулянки на Маківку, Па-
рашу та Лисоню, вологий
запах верб в лузі над річкою
Стрий та думаний запах
черемшини у „Вільшині".

В усіх тих спогадах живе
наче з мармуру різьблена
постать Юліана Гошовсь-
кого, одного з героїв казки
моєї молодості. Пригадую
собі, мов сьогодні, свою

першу зустріч з ним, бага-
то літ тому, в коридорі І
Державної Гімназії в Стрі,
в часі вступного іспиту. Кан-
дидати, а було їх поперх сот

ні, стояли схвильовані біля
своїх батьків, чи матерів,
чекаючи, коли їх покличуть
до іспиту. Я стояв зі своїм
батьком, а недалеко від нас,

стояв український свяще-
ник, тримаючи за руку біля-
вого юнака. Виявилося, що
(Продовження на ст. 6)

ПОДЯКА

Дуже дякую 204-му ПЛАСТОВОМУ ВІДДІЛОВІ
БРАТСЬКОГО СОЮЗУ, якого секретарем є
пл. сен. АНДРІЙ МАТВИШИН
за пожертву у висоті 250.00 дол.
на ПЛАСТОВІ ВИХОВНІ ЦІЛІ
у пам'ять мого Чоловіка

бл. п. Ярослава Кульчицького.

Дружина СОФІЯ



У глибокому смутку повідомляємо
Приятелів і Знайомих,
що дня 14-го вересня 1981 року, несподівано,
упокоївся в Бозі

бл. п.

МИКОЛА БОЙКО

проживши 62 роки.

ПОХОРОН відбудеться в середу, 16-го вересня
1981 року, о год. 10-й ранку з похоронного заведення
Wintter & Kirby в Голівуд, Флорида.

Горем прибиті:

донька — АНДЖЕЛІНА БАЄМ
з чоловіком ДЖЕЙМСОМ
ГЕДВІГ БОЙКО
д-р ЛОРИС І ЕВГЕНІЯ ГІНЕР — сестра
з чоловіком
брат — ФЕДІР з дружиною ОЛЬГОЮ
і два Внуки



„Орликівське Братство"

8-ий Курінь УПС

ім. Григора Орлика

повідомляє своїх Членів, Друзів
і Знайомих,
що 14-го вересня 1981 року
відійшов на Вічну Ватру
наш Друг-Орликівець



пластун сеніор довір'я

МИХАЙЛО ГУДЗОВАТИЙ

Опечалений Дружині і Родині Покійного складаємо вислов
глибокого співчуття.

Замість квітів на свіжу могилу просимо пересилати датки
на руки Курінного для розподілу на пластові цілі.



У глибокому смутку ділимося сумною вісткою
з Родиною, Приятелями і Знайомих,
що в понеділок, 14-го вересня 1981 р., по довгій недугі,
на 54-му році життя, відійшов у Вічність,

наш Найдорожчий

МУЖ, ТАТО, БРАТ, ШВАГЕР І ВУЙКО

бл. п.

МИХАЙЛО ГУДЗОВАТИЙ

народжений в с. Чертіж, Стрийщина, Україна.

ПАНАХИДА — відправиться в середу, 16-го вересня 1981
року, о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Duchynsky-
Cherko, 111 Yonkers Avenue, Yonkers, N.Y.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 17-го вересня 1981 р.,
о год. 9:30 ранку з того ж похоронного заведення до церкви
св. Михайла на розі Шоннард і Н. Бродвей, а відтак на
цвинтар св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Горем прибиті:

дружина — ЯРОСЛАВА з дому ДРАБИК
дочки — АНДРІЯНА І ОКСАНА
Сестра і Брат в Україні
тесть — ІВАН ДРАБИК
швагрова — АГАФІЯ
швагер — ОЛЕКСА з дітьми: ЛЮБА, ЗЕНКО
і РОМАН СЛОЙКА

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

Відділ Ньюарк-Ірвінгтон, Н. Дж.

в глибокому смутку повідомляє своє Членство,
що 11-го вересня 1981 року в Ірвінгтоні, Н. Дж., несподівано, відійшов у Вічність,
Голова Товариського Суду нашої Управи та примірний член нашої Громади,



бл. п. мгр права

АДАМ ГОРДИНСЬКИЙ

на 71-му році свого трудолюбного життя.

Цією дорогою висловлюємо наше щире співчуття Родині тут в Америці та в Україні.

Президія Ради Гетьманського Руху

сповіщає усе Членство й Громадянство про передчасну смерть члена Президії



бл. п. мгр.

АДАМА ГОРДИНСЬКОГО

яка наступила у п'ятницю, 11-го вересня 1981 року.

ПАНАХИДА відправлятиметься дня 14-го вересня 1981 р., о год. 8-й веч. у похорон-
ному заведенні Литвина, 1600 Стайвезант Авеню, Юньйон, Н. Дж.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ з цього ж заведення 15-го вересня 1981 року, о год. 9-й ран-
ку до церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., а опісля на цвинтар Гейт оф Гевен,
у Іст Гановер, Н. Дж.

Вельмишановній Дружині, Синам і Родині висловлюємо щирі співчуття.

ПРЕЗИДИЯ РАДИ

Управа і Членство 14-го Відділу

(Ньюарк, Н. Дж.) Української

Гетьманської Організації

повідомляє з великим смутком, що дня 11-го вересня 1981 року,
відійшов у Вічність, невіджалуваний Голова Відділу



сл. п. мгр. прав

АДАМ ГОРДИНСЬКИЙ

де АНТОНОВИЧ, гербу САС

ПОХОРОН — у вівторок, 15-го вересня 1981 р. на кладовищі Гейт оф Гевен,
Випані, Н. Дж.

Опечаленим Дружині, Синам і Родині висловлюємо щирі співчуття.

Управа



Ділимося сумною вісткою з Українською Громадою, що 26-го серпня 1981 року
у Гюстоні, Техас, з причини серцевої атаки, відійшов у Вічність на 73-му році життя,
уроджений в Тернополі, Україна,

наш Дорогий МУЖ, БАТЬКО І КУЗИН

бл. п. д-р

ЛЕОНТІЙ ДМОХОВСЬКИЙ

професор вірології і керівник відділу вірології Тексаського університету і лікарні М. Д.
Андерсона та ракового Інституту, член Українського Лікарського Товариства Північної
Америки, дійсний або почесний член американських і міжнародних наукових товариств,
автор або співавтор понад 400 наукових праць, за які одержав багато нагород, зокрема за
свою працю над раком.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться 1-го вересня 1981 р. в Гюстоні, Техас, в україн-
ській католицькій церкві.

У глибокому смутку:

дружина — ШІЛІЯ
син — РОДЖЕР, студент медицини
родини — БАРАНОВСЬКИХ, ПОДЛУСЬКИХ І ГРАБЦІВ

Замість квітів, проситимось складати пожертви на наукові цілі.

УВАГА!

Запрошується всіх кол. Студентів і Професорів
гімназії Сомер Касерне, Авсбург, Баварія на

ПЕРШУ ВЕЛИКУ ЗУСТРІЧ

3, 4 жовтня 1981 р. на оселі ім. Олега Ольжича, Лігайтон, Па.

За замовленням на нічліг, прошу звертатись листово або телефонічно до:
UKRAINIAN HOMESTEAD, P.O. Box 204, Rd. 2, LEHIGHTON, Pa. 18235
Tel.: (215) 377-1621

Про дальші інформації звертайтеся до:

ALEXANDER HROMOSKY
10003 Sidney Road
Silver Spring, Md. 20901
Tel.: (301) 593-7669

IHOR MOUCHYN
3701 Walnut Lane
Suitland, Md. 20745
Tel.: (301) 568-4917

Субота, 19-го вересня 1981 року
год. 8:30 веч. —
Під час дня відбудуватимуться
ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ ЗА ЧАШУ УНСОЮЗУ

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

Виступ Танцювального Ансамблю
з Монреалю
під кер. Петра Марунчака

Субота, 19-го вересня 1981 року на СОЮЗІВЦІ

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Спеціальна програма і вибір „МИСС СОЮЗІВКИ" на 1982 РІК

Зацікавлених у виборі, просимо зголошуватись на телефон Союзівки.

год. 10-та веч. —

ЗАБАВА

при звуках оркестри

СОЮЗІВКИ

Алік Худолій і Дорко Сенчишин

Велика холоджена зала „Веселки"
Тел. Союзівки — (914) 626-5641

SOYUZIVKA, Kerhonkson, N.Y. 12446

Відзначили 40-річчя...

(Продовження зі стор. 1)

ни, що перейшли терор бонівської окупації, написав інж. Петро Байбак, а відчитав заступник голови ЦУ ОДВУ Володимир Процик. Про ролі українського жіноцтва та його вкладу в тогочасну боротьбу, а зокрема на Волині, доповідала проф. д-р Наталя Пазунок. Заступник секретаря Всеукраїнської Національної Ради д-р Зенон Городиський виголосив доповідь про політичні концепції ОУН в часі Другої світової війни та про частинну реалізацію їх через місцевих українських діячів і патріотів, а не шляхом захоплення місцевих українців своєю організаційною волею. Очевидно, усіх доповідей наголошено ту високу ціну, що її ОУН полк Мельника заплатила за свою участь у цій боротьбі.

В конференції взяло участь біля 250 громадян і громадянок на чолі з Лідією Бурчаківською, президенткою СФУЖО, представницею Пласту Христинією Навроцькою, заступником головного представника Українського Народного Союзу д-ром Миром Куропасом і іншими, а зокрема, з участю представ-

..Воля народам! Гідність людини!.. а командант Буківського Куреня П. Войновський надав кілька відзначень за тогочасні бойові заслуги цієї збройної одиниці Матірній ОУН, яка в Києві складала присягу вірності боротьбі за Українську Державу на руки голови Української Національної Ради проф. Миколи Велицького.

Голова Центральної Управи ОДВУ д-р Богдан Шибунчик привітав учасників святкування і запросив на господаря бенкету проф. П. Стерча. Крім згаданих, за президентним столом засіли: отці-душпастирі — оо. митрати Степан Біляк і Іларій Врублевський — та оо. Богдан Левицький і Теодор Данусь, а також президентка СФУЖО інж. Лідія Бурчаківська, голова Сенату ОУН інж. Степан Куропас, колишній член ПУН ред. Кость Мельник, почесний голова ЦУ ОДВУ проф. д-р Богдан Гнатюк, представниця Українського Золотого Хреста Павліна Різник, паніаматка Олена Біляк, Сидір Новаківський, Іларій Поліщук, Петро Войновський і його дружина Наталя, учасниця рейдів Буківського Куреня. Бенкет розпочав молитвою о. Богдан Левицький, а закінчив спеціальною молитвою о. митрат Степан Біляк.

Головну промову приготував колишній співробітник Олега Ольжича з Праги й похідних груп д-р Марко Антонович, але, з огляду на неможливість приїхати на святкування, відчитав її д-р Б. Шибунчик. Учасників святкування привітав телеграфною головою Проводу Українських Націоналістів Микола Плавчук, а також окремим листом — президент СКВУ мгр Іван Базарко. Усний привіт від Блаженнішого Митрополита Мстислава склав о. митрат С. Біляк, а для заощадження часу запрошено до усних привітів лише заступника головного президента Українського Народного Союзу д-ра Мирона Куропаса, представника Союзу Українців Католиків „Провидіння“ Ігоря Смоляка, представника Пласту Христинію Навроцьку, від Крайової Управи Дивізійників інж. Володимира Зуляка та від Товариства Прихильників УНР д-ра Микола Шпитка. Від господарів Оселі ім. Ольжича вітав учасників на Оселі Микола Яшук.

Крім вищезгаданих, писемові привіти прислали

хворі делеганти конференції проф. Михайло Михалевицький і інж. Петро Байбак; Союз Українок Америки, ОДУМ, Т-во Українських Інженерів; Організація Оборони Лемківщини, Союз Гетьманців-Державників; Відділ ОДВУ ім. Андрія Мельника з Денверу, Колорадо, колишній учасник похідних груп Микола Теслевич з Аризони та інші. Господар бенкету представив, крім членів президії, також присутніх представників громадських наукових, культурних і харитативних організацій: проф. д-р Наталя Пазунок від УВАН, проф. д-р Богдан Гнатюк від ЗАУАДК, інж. Богдан Гасюк від „Зарева“, інж. Ярослав Жмуркевич від ТУІ, інж. Михайло Ніч від Відділу УККА у Філадельфії, інж. Дмитро Кузник від Асоціації Українців Америки й „Нашого Голосу“, д-р Онуфрій Германюк від Української Селянської Партії, Іван Білих від Організації Оборони Лемківщини та інші. Писемний привіт наспів від Митрополита Стефана Сулика.

Емоційною частиною бенкету було представлення всіх присутніх колишніх учасників похідних груп, крім уже вищезгаданих, в особах Богдана Василя, д-ра Зенона Городиського, Маріяна Козія, Івана Попеля, Миколи Савицького, Михайла Хомина, інж. Ярослава Жмуркевича та Івана Яремчука, а зокрема представників родини скритовитих у поворотній дорозі з еміграції до рідних Підкарпаття, а саме: братів Олеси й Володимира Пришляків. Вімені своєї дружини Анни, своєї сестри Анни та її чоловіка Романа Соколяського дякував організаторам відзначення 40-ї річниці та за згадку померлих українців всім ворогам українського народу тогочасних борців за волю України Олександр Пришляк.

Вдале було рішення організаторів, щоб мистецьку частину святкувань подати учасникам бенкету в одній цілості, без перерива приїзду тощо. Недавно прийшла з рідного краю драматична акторка Чернівецького театру Євеліна Белюцька, якій акомпанював відомий український музикант і композитор Леонід Вербицький, та скрипаль-віртуоз Петро Прус із Філадельфії, виконали мистецьку програму на такому високому рівні, що слухачі не хотіли повірити, що вона вже за-

кінчена, нагородили виконавців довготривалими оплесками, а господарі Оселі ім. Ольжича — Микола Яшук і Степан Селешко — спонтанно передали пані Євеліні квітину квітів з городу Оселі, а музикантам-чоловікам червону калину, про яку господар бенкету сказав, що вона лучить Оселю ім. Ольжича з рідною Україною і символізує продовження боротьби за визволення України.

У цьому духовому піднесенні й „Ще не вмерла України“ звучала так бадьоро, немов би її співали у звільненій Україні.

Доводенні святкуванням вимаршували ОУН під проводом полк. Андрія Мельника на середині й східній землі України на тилах німецької армії в 1941 році, для всесторонньої діяльності серед народу, в Лігитоні у дні 5-го й 6-го вересня ц.р. закінчив голова Центральної Управи ОДВУ д-р Б. Шибунчик подякував всім організаціям, що приїхали своїх представників або писемові привіти.

Дорога без ворота

(Продовження зі стор. 5-6)

це був о. Микола Гоговський, парох Фаліша, зі своїм сином Юліаном. Наші батьки поїхали, а ми з Юліаном стиснули один одному руки і стали друзями на все життя.

Так почалося моє знайомство і дружба з Юліаном, з яким я ходив вісім років не тільки до тієї самої гімназії, але й до тієї самої класи. Я сидів у другій лавці ліворуч від мене сидів Роман Кулинич, якого ми називали „Бронзом“ (від мідного кольору його волосся), праворуч — Євген Юлій Пеленський, якого ми називали „Баняком“, а безпосередньо за мною у третій лавці сидів Юльчо Гоговський, що був на одну голову вищий від мене і якого ми окричили „Маком“ (від дрібного макоподібного писма, яким він писав усі свої листи в класі). До речі, мене називали „Джеком Тексасом“, від назви героя пригодницьких серій боротьби з індіанцями на „Дикім Заході“ Америки. На жаль, сьогодні вже нікого з цих гімназійських колег немає між живими.

Серце інж. Романа Кулинич, абсолютного Віденського Політехніки та колишнього професора електротехніки в Інституті Технології в Ріо де Жанейро, перестало битися назавжди в Торонто, Канада; серце д-ра Є.Ю.Пеленського, відомого літературного критика та видавця, застигло назавжди на „Золотій Осіні“ біля Союзівки.

По maturi ми зустрінулися з Юльком знову у Львівській Політехніці, де він студіював хімію, а я механіку. Думаю, що на другому чи третьому році наших студій, обігнала неждано велику групу українських студентів, згуртованих в Т-„Сонова“, тривожна вісті про те, що Ю.Гоговського заарештовано за приналежність до ОУН і що за два тижні відбудеться його судово розправа у Львові. Я був присутнім на тій розправі і пригадав собі дуже докладно один фрагмент промови його адвоката д-ра Володимира Старосольського, який звертаючись до польської лави присяжних, сказав: „Ви сьогодні маєте вирішити долю чотирьох молодих людей (поспіл із Ю.Гоговським були суджені ще три члени ОУН), які нікому не зробили найменшого злочину. Їх одиноким виною було те, що вони люблять свою батьківщину і мріяли, щоб вона здобула свободу. Але за мрії жаден карний кодекс на світі ще нікого не засудив, ані не покарав“. Але, не зважаючи на блискучу промову д-ра Старосольського, усіх чотирьох підсудних лави присяжних визнала винними, а суд засудив їх від трьох до чотирьох років ув'язнення.

Юльчо Гоговський по „відсидженні“ своєї кари поїхав до Німеччини, де закінчив високі технічні студії у ділянці електротехніки. Не маючи змоги як політичного та торговельного дістасти посаду в промислі, він відчинив власне радіотехнічне підприємство в Стрі.

Наші шляхи перехрестилися знову в ЗСА, на початку 60-х років, куди по кількарічному побуті в Аргентині Юльчо переселився з дружиною та трьома дочками на постійний побут.

Колесо історії найдошкульніше вдарило професійну частину української еміграції, скинувши їх із шавлів із соціальних драбин долів, звідки вони мусили пияти згору та вrostати корінням в грунт країни нашого нового поселення. Кожен український інтелігент той етап перейшов і знає, скільки відчаю, упокорення та витрати енергії йому це коштувало. Інж. Ю.Гоговський проходив цей етап двічі, раз в Аргентині, другий раз в ЗСА.

Навіть на емеритурі Юліан умів відтиснути кожну хвилину і використовувати її для креативної праці. Тижень після його смерті вийшла друком перша з чотирьох заплянованих його праць, котрі будуть друковані перед першою річницею смерті, — це гумористична книжка під заголовком „З перцем і сіллю“, котра віддзеркалює його легкий гумор і оптимізм, що ним він керувався все своє життя. Інші три — це книжки для дітей в українській і англійській мовах та переклад новел і коротких оповідань із чужих мов.

В особі св.інж. Юліана Гоговського українська громада втратила, не тільки висококваліфікованого технічного професіоналіста, але також 100-відсоткового інтелігента, людину кристальної характеру та витонченої духовної культури.

хиди; і церковним хором під керівництвом паніаматки Олени Біляк і Василя Пізара за звеличення святкування молитовним співом; присідковий й доповідчам, як і всім учасникам інформаційної конференції, зокрема д-рові М. Антоновичеві за написання доповіді на святковий бенкет, представникам і членам усіх тогочасних формаций похідних груп, які прибули на ці святкування; виконавцям мистецької програми бенкету; господарям Оселі ім. О. Ольжича на чолі з Орестом Грабиком, його дружині Тетяні та персоналові за знамениті приготування їжі на бенкеті; заступникові голови Володимиру Процику за всесторонню допомогу в організуванні цих святкувань, а зокрема першою заступниці голови ЦУ ОДВУ д-рові П. Стерчові за загальне керівництво конференцією та за господарювання на бенкеті. Д-р Б. Шибунчик подякував всім організаціям, що приїхали своїх представників або писемові привіти.

Успішний юнацький турнір копаного м'яча в Дітройті

Згідно з попереднім домовленням спортивних товариств „Черник“ Дітройт й „Львів“ Клівленд, відбувся 15-го й 16-го вересня ц.р. на оселі „Діброва“ футбольний турнір юнаків, в якому в чотирьох вікових групах взяло участь одинадцять команд: по чотири з названих українських клубів і три американського клубу „Ромео“ з Анн Арбор.

Дуже справна організація змагань, в яких гри чергувалися із довшими як п'ятихвилинними перервами, була в руках досвідчених і енергійних активістів: К.Шалай, М.Шумила, В.І.М.Гнатюк, які з невеликим завданням напричуд легко справлялися.

Гри — на радість опікувачів, батьків і глядачів — були цікаві, швидкі та емоційні й на добром технічному рівні. Їх цікавила молода зазятість і типова для футболістів охота пописуватися технікою, швидкістю, пробоями, частими стрілами й ефективними „парадами“ воротарів.

Після змагань вдоволені проводи обох клубів догворувалися за введення таких турнірів у постійну програму своєї річної діяльності.

На спеціальне підкреслення заслуговує організаційна справність клівлендського клубу „Львів“, що з великим вкладом праці й величезним зусиллям розв'язати всі проблеми, пов'язані з висилкою своїх п'ятих команд до Дітройту. В історії нашого еміграційного спорту така масова виправа футболістів до іншого міста не знаходить порівняльного прикладу. Успішне переведення задуму в чин настрює дуже позитивно до майбутності футбольного спорту в Клівленді.

Одиноким мінусом тієї вдалої дводенної спортивної імпрези була відсутність заповненої участі жіночої команди з Анн Арбор — що викликало оправдане огорчення клівлендських футболістів, які, не маючи противника, не відбули жадної гри й тому ця дата залишилася у їхній пам'яті як свідомо невдалий виїзд.

Технічні виследи: група юнаків 10-ти років життя: „Черник“ — „Ромео“ 4 : 0 „Черник“ — „Львів“ 2 : 0 „Львів“ — „Ромео“ 4 : 0, ворота для „Львова“ — І.Олексик, М.Шокалюк, Веллс, М.Дрибляк. Провідник команди Петро Шокалюк.

Фінальна гра в неділю: „Черник“ — „Львів“ 3 : 0. Група юнаків 12-ти років: „Черник“ — „Ромео“ 3 : 0, „Львів“ — „Ромео“ 4 : 0, ворота для „Львова“ Кленк, Т.Топорович (3). Провідник команди О.Топорович, „Львів“ — „Черник“ 3 : 1, ворота для „Львова“ Т.Топорович, М.Дрибляк (2). Фінальна гра в неділю: „Львів“ — „Черник“ 1 : 0, ворота для „Львова“ М.Дрибляк.

Група юнаків 14-ти років: „Черник“ — „Ромео“ 2 : 0, „Львів“ — „Черник“ 1 : 0, ворота для „Львова“ М.Голубець. Провідник команди Євген Косак, „Львів“ — „Ромео“ 4 : 0, ворота Молнар, М.Голубець (3).

Д-р Лука Луці:

ВАСИЛЬ СТЕФАНІК

ОПЕЦЬ УКРАЇНСЬКОГО ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.

Замовляти:

СВОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавд Бруку і св. Духа — відомо солідна фірма

CYPRESS

HILLS MONUMENTS
ВІЛТЕР БЕЛІНСЬКИЙ
Walter Bielanski
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проектами і порадами.

Фінальна гра в неділю: „Львів“ — „Черник“ 1 : 0, ворота М.Голубець.
Група юнаків 16-ти років: „Львів“ — „Черник“ 4 : 2, ворота С.Губач (2), Р.Губач, Ролінс.
Фінальна гра в неділю: „Львів“ — „Черник“ 1 : 0, ворота Ролінс.

Степан Маланчук

ТАКА COMPANY
REPARMENT STORE
45 East 7th St.
Tel. GR 3-5550, New York, 10003

І ЗНОВУ ДО ШКОЛИ... Всі шкільні підручники всіх наших видавництв одержите в АРЦІ.
Каталог — даром.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 20-го ВЕРЕСНЯ 1981 р.

Кліфтон, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 64-ий Відділ, о год. від 1-3 по пол. коло церкви Св. Марії на Washington St. у Кліфтоні, Н. Дж. Просити прийти на збори і відібрати девідендові чеки. — Ів. Бурний секр.

ДО ВІНАПМУ

ПРИЙМАЄТЬСЯ НА ПОМЕШКАННЯ ОСІБ
Добрий харч або без для людей з артритизмом, недалеко мінеральні, сірчані купели. Платня після умови. Місяця гранич. Зголосуватися на адресу:
NADIA STEFANSKY
4826 Hawley Blvd
San Diego, Calif. 92116
Tel.: (1) 714 281-0316

REAL ESTATE

ROMAN RYCHOK
REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111
АСЕКУРЕМО
авто будинки, хати, речі, дорожні витрати, бізнес, від вогню, грабунків, особистої відповідальності (liability). Потрібні інформації подати:
ПЕТРО РИЧОК
забезпечений агент
брокер — (201) 373-6434
(201) 373-6453

Новий, модерний ДІМ.
біля Глен Спей, Н. Й., на оселі „Озерини“, три спальні, доступ до приватної пляжі над озером. Телефонуйте: (212) 686-3589, або (914) 856-5549.

НА ПРОДАЖ. Модерний КОНДОМІНІУМ-АПАРТАМЕНТ:
у чудовій околиці; 2 спальні, 2 ванні, вітальня зі скляними дверима на балкон (краєвид на річку Годсон і гори); велика кухня з модерним устаткуванням; килим від стіни до стіни. Три басейни, Club house, Sauna room, площа спортова, багато „екстра“. Догідне положення (недалеко Нью Йорку, 10 хв. від Bergen County). Ціна — \$73,500. Тел.: вдень (201) 227-2080, вечорами: (914) 353-1384 або (201) 939-7564.

FUNERAL DIRECTORS

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА і ЧЕСНО our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавд Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

Чикаго й околиця!

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ в ЧІКАГО, Ілл.
повідомляє, що
в суботу, 26-го вересня 1981 р., о год. 3-й по пол.
в Союзному Домі в Чикаго, Ілл.
при 845 Н. Вестерн Авеню
відбудуться

ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів Округи

Участь в нарадах повинні взяти члени окружної Управи, всі Відділові урядовці та конвенційні делегати.
НА ПОРЯДКУ НАРАД:

- Відкриття.
- Перегляд-перевірка організаційної праці округи за останні 8 місяців.
- Обговорення осінньої передконвенційної кампанії.
- Обговорення загальних союзних справ.
- Внески, запити і закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

Василь Орхівський, головний організатор УНС
д-р Мирон Куропас, заступник гол. предс. УНС
інж. Анастолій Дорошенко, гол. радний УНС
Олена Олек, головна радня УНС

Збори є отримані з ВИШКІЛЬНИМ СЕКРЕТАРСЬКИМ СЕМІНАРЕМ.
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Михайло Ольшанський
голова Роман Припхан
секретар

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте
ОРГАНІЗАТОРОМ
УНСОЮЗУ
ПРАЦІ
НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.

Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.

За інформаціями пишіть до:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Atten: Organizing Dept.

або телефонуйте (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 227-5250

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ



БРАТСЬКА
СЛУЖБА
УНСОЮЗУ
ДЛЯ
СВОЇХ
ЧЛЕНІВ

Починаючи з дня 1-го листопада 1980 р. діти у віці до чотирьох і пів року, які будуть забезпечені суму 15,000 доларів життєвого забезпечення, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 5,000 дол. Якщо вони будуть забезпечені на суму 25,000 доларів життєвого забезпечення, їм буде гарантована студійна позиčka у висоті 7,500 доларів.

Діти у віці від 5-10 років, забезпечені грамотою на суму 15,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 4,000 доларів. Якщо вони будуть забезпечені на 25,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 6,000 доларів. В даному випадку, забезпечення в УНСОЮЗІ мусить бути грамотою класу Р-20.

Формальне повідомлення про гарантовану позиčku буде вислане разом з грамотою забезпечення, коли вона видана після 1-го листопада 1980 р.

Грамота мусить бути повною повноправною та з заплаченими всіми вкладами до часу признання студійної позички і на протязі часу її сплатування.

На час позички і сплатування грамота мусить бути признана УНСОЮЗОМ, як гарантія позички. В часі уділювання позички і коли член-студент має менше, як 21 років, сплату позички мусить гарантувати одно з батьків, або опікун.

Студійна позиčka буде ринкова на протязі 4-ох років на оплату за студію на коледжі чи другій вищій школі.

Сплатування позички повинно тривати три місяці після закінчення студій апліканта і вона мусить бути повністю сплачена не більше, як 20-ма черговими ратами.

У випадку, коли б час студії на якій позиčka була уділена, був скорочений або переданий, негайно після цього починається час сплатування позички.

На позиції є малий відсоток у висоті 3% річно від затягненої суми позички. Ці відсотки нагромаджуватимуться на протязі чавання і вони мусить бути сплачені в часі сплатування позички.

НОВІ ВИДАННЯ

ТВОРИ ПОЕТА НЕВІДОМОЇ ДОЛІ — Герась Соколенко	\$ 3.00
МАРУСА ЧУРАЙ — Ліна Костенко	6.00
НЕПОВТОРНІСТЬ — Ліна Костенко	6.00
ЛЮДИ ВЕЛИКОГО СЕРЦЯ — Дмитро Чуб	12.00
ПРО ДУШУ В ПІСНІ ТА ПРО ПІСНЮ В ДУШІ — Микола Холодний	7.75
НА ДНІ МОРСЬКОМУ — Микола Руденко	4.75
ДОРОГАМИ ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ — Василь Верига	10.00
ДЗЕРКАЛА — Любова Колесенко	12.00
ВОЛОДИМИР ВИННИЧЕНКО ТА ЙОГО ДОБА — Григорій Костюк	12.00
ЩОДЕННИК — Вол. Винниченко	30.00
ОБЕЗВЛАСНЕНО СУСПІЛЬСТВО — Петро Байлей	20.00
ТВОРИ — М. Хвильовий, т. I	15.00
ТВОРИ — М. Хвильовий, т. II	15.00
УКРАЇНСЬКА ВИШИВКА — Іванна Зельська	13.90

Маємо у себе понад 600 назв різних книжок. Каталоги висилаємо безплатно — на бажання. Кошти прислано оплачуємо самі. Замовлення wraz з належністю слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 Bernice, Warren, Mich. 48091, U.S.A.

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ УНСОЮЗУ